

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150
BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2017

RIEPILOGO GENERALE CONSOLIDATO

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2016	70.500,00
---	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	571.100,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	641.600,00
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
OLGA STRADA

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150
BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2017

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	70.500,00
---	------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	203.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
Totale Titolo I		203.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, isistituzioni e privati italiani	5.000,00
II.02	Trasferimenti da enti, isistituzioni e privati locali	52.000,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		57.000,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,00
III.02	Iscrizione ai corsi	127.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	500,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	20.600,00
III.09	Rimborsi IVA	6.000,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
Totale Titolo III		154.100,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	30.000,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150
BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2017

V.03 Ritenute d'acconto	0,00
V.04 Conversioni valutarie	115.000,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	12.000,00
V.08 Partita di Giro 2	0,00
V.09 Altre partite di giro	0,00

Totale Titolo V	157.000,00
------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	571.100,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150
BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2017

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	20.000,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	15.000,00
Totale Titolo I		35.000,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	8.500,00
II.02	Cancelleria	3.500,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	10.000,00
II.04	Pulizia locali	17.000,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	4.700,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	31.000,00
II.07	Affitto locali	34.808,42
II.08	Manutenzioni	11.000,00
II.09	Trasporti	3.300,00
II.10	Premi assicurativi diversi	3.000,00
II.11	Spese amministrative varie	3.791,58
II.12	Libri	100,00
II.13	Audiovisivi	100,00
II.14	Abbonamenti	0,00
II.15	Noleggi, leasing	0,00
II.16	Altre spese di funzionamento	0,00
Totale Titolo II		130.800,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	276.000,00
III.02	Pubblicazioni	7.000,00
III.03	Pubblicità	9.000,00
III.04	Traduzione articoli	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150
BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2017

III.05 Viaggi di servizio	4.200,00
III.06 Premi, borse di studio	0,00
III.07 Convenzioni varie	16.100,00
III.08 Altre spese promozionali	500,00
Totale Titolo III	312.800,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		3.000,00
IV.02 Arredamento		3.000,00
IV.03 Automezzi		0,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,00
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		6.000,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		30.000,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		0,00
VI.04 Conversioni valutarie		115.000,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 1		12.000,00
VI.09 Partita di Giro 2		0,00
VI.10 Altre partite di giro		0,00
Totale Titolo VI		157.000,00

TOTALE GENERALE USCITE	641.600,00
-------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2016	65.500,00
---	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	392.000,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	457.500,00
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
OLGA STRADA

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	65.500,00
---	------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	136.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
Totale Titolo I		136.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, isitituzioni e privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, isitituzioni e privati locali	50.000,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		50.000,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,00
III.02	Iscrizione ai corsi	80.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	14.000,00
III.09	Rimborsi IVA	0,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
Totale Titolo III		94.000,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017

V.03 Ritenute d'acconto	0,00
V.04 Conversioni valutarie	100.000,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	12.000,00
V.08 Partita di Giro 2	0,00
V.09 Altre partite di giro	0,00

Totale Titolo V	112.000,00
------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	392.000,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	20.000,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	3.000,00
Totale Titolo I		23.000,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	6.000,00
II.02	Cancelleria	3.000,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	8.000,00
II.04	Pulizia locali	12.000,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	4.000,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	31.000,00
II.07	Affitto locali	0,00
II.08	Manutenzioni	10.000,00
II.09	Trasporti	3.000,00
II.10	Premi assicurativi diversi	3.000,00
II.11	Spese amministrative varie	2.000,00
II.12	Libri	0,00
II.13	Audiovisivi	0,00
II.14	Abbonamenti	0,00
II.15	Noleggi, leasing	0,00
II.16	Altre spese di funzionamento	0,00
Totale Titolo II		82.000,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	208.500,00
III.02	Pubblicazioni	7.000,00
III.03	Pubblicità	7.000,00
III.04	Traduzione articoli	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017

III.05 Viaggi di servizio	3.000,00
III.06 Premi, borse di studio	0,00
III.07 Convenzioni varie	10.000,00
III.08 Altre spese promozionali	0,00
Totale Titolo III	235.500,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		2.000,00
IV.02 Arredamento		3.000,00
IV.03 Automezzi		0,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,00
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		5.000,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		0,00
VI.04 Conversioni valutarie		100.000,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 1		12.000,00
VI.09 Partita di Giro 2		0,00
VI.10 Altre partite di giro		0,00
Totale Titolo VI		112.000,00

TOTALE GENERALE USCITE	457.500,00
-------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

l'avanzo di cassa presunto dell'IIC di Mosca ammonta a 65.500,00 EURO;

In riferimento all'avanzo di cassa si precisa quanto segue:

la II rata della dotazione finanziaria 2016 pari a 27.000,00 Euro e' stata accreditata sul conto corrente dell'IIC il 08.12.2016;

una parte dell'avanzo di cassa e' destinata alla copertura delle spese relative alla ordinaria amministrazione dell'IIC (telefono, pulizia, guardiana, utenze, personale a contratto x lavoro non subordinato) nei primi mesi del 2017 (fino al ricevimento della I rata della dotazione finanziaria MAECI 2017).

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

La dotazione richiesta risulta necessariamente conforme a quanto indicato nel messaggio MAECI 0226819 del 18.11.2016, ma rimane insufficiente per realizzare gli obiettivi che ci si propone di raggiungere - 136.000,00 EURO;

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

si prevede di poter ottenere un certo sostegno finanziario supplementare da parte di istituzioni e sponsor locali - 50.0000 EURO;

Titolo III: Entrate diverse

III.02 Iscrizione ai corsi

i corsi sono appaltati all'Università RGGU che offre all'IIC il 50% dei ricavi netti secondo contratto. Si prevedono rendite di 80.000,00 EURO;

III.08 Esami di certificazione

l'introito e' costituito dall'incasso relativo agli esami di certificazione CILS e DITALS in conformita' alla convenzione stipulata tra l'IIC di Mosca e l'Universita' per stranieri di Siena - 14.000,00 EURO;

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.04 Conversioni valutarie

si prevedono conversione valutarie -100.000,00 EURO;

V.07 Partita di Giro 1

si prevedono i contributi per la creazione e il funzionamento di cattedre lingua italiana - 12.000,00 EURO;

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)

in questa voce vanno compresi i collaboratori temporanei che, per mancanza di relativo personale nell'organico dell'Istituto, svolgono mansioni di ausiliario e di autista per l'autovettura di servizio, nonché di ulteriori unità lavorative per consentire la gestione delle molteplici attività previste - 20.000,00 EURO

I.07 Altre spese di personale

si tratta delle spese per i compensi erogati ai somministratori in occasione della realizzazione delle due sessioni dell'esame CILS e delle eventuali sessioni dell'esame DITALS - 3.000,00 EURO;

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

si tratta delle spese necessarie per l'ordinaria corrispondenza d'ufficio e di quelle connesse all'attività ordinaria degli uffici (incluso il collegamento Internet, il collegamento internet veloce e l'uso del cellulare per il direttore, utilizzato esclusivamente per funzioni di servizio) - 6.000,00 EURO

II.02 Cancelleria

trattasi di spesa necessaria per l'ordinario funzionamento degli uffici - 3.000,00 EURO;

II.03 Illuminazione e riscaldamento

cifra forfettaria in base a un calcolo di proiezione - 8.000,00 EURO;

II.04 Pulizia locali

il servizio e' affidato alla ditta locale IRIS Managment - 12.000,00 EURO;

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

spese di manutenzione, monitoraggio e aggiornamento della rete computeristica IIC - 4.000,00 EURO;

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

il servizio e' affidato alla ditta locale ABOP VeVS (aumentata turnazione del personale addetto alla sicurezza con conseguente aumento dei costi di servizio stesso); nella somma indicata rientrano inoltre i costi dei lavori di messa in sicurezza della sede (installazione porta metaldetector, chiusura spazio ingresso con struttura in vetro, ecc.) in aggiunta a quanto già speso per la sicurezza dell'edificio - 31.000,00 EURO;

II.08 Manutenzioni

spese di manutenzione ordinaria, alla quale vanno aggiunte quelle straordinarie per interventi alla facciata dell'edificio IIC- 10.000,00 EURO;

II.09 Trasporti

la spesa relativa al rifornimento carburante e parcheggio dell'autovettura di servizio - 3.000,00 EURO;

II.10 Premi assicurativi diversi

spese relative all'assicurazione dell'autovettura di servizio - 3.000,00 EURO;

II.11 Spese amministrative varie

spese bancarie e relative ad altri servizi amministrativi - 2.000,00 EURO;

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150

BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017

NOTE ESPLICATIVE

vedi introduzione ed elenco in allegato - la cifra prevista deve essere integrata dal sostegno delle istituzioni locali e da sponsorizzazioni - 208.500,00 EURO;

III.02 Pubblicazioni

si prevede la pubblicazione degli Atti del convegno su Benedetto Croce, della traduzione del volume "Opere scelte di Leonardo Sciascia a cura di E.Solonovich e del volume bilingue "Marina Zvetaeva tradotta da Caterina Graziadei" in collaborazione con varie case editrici locali - 7.000,00 EURO;

III.03 Pubblicità

rientra in questa voce la pubblicizzazione dei corsi di lingua e delle attività culturali, ivi compresa la stampa del programma quadrimestrale - 7.000,00 EURO;

III.05 Viaggi di servizio

le spese per i viaggi in relazione ai sempre più numerosi eventi realizzati al di fuori di Mosca e finalizzati ad attivare nuovi rapporti di scambio e collaborazione - 3.000,00 EURO;

III.07 Convenzioni varie

spese relative agli esami di certificazione CILS e DITALS in conformità alla convenzione stipulata con l'Università per Stranieri di Siena - 10.000,00 EURO;

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

acquisto delle alcune attrezzature indispensabili al funzionamento dell'IIC - 2.000,00 EURO;

IV.02 Arredamento

acquisto di arredi vari per il miglioramento del funzionamento dell'IIC - 3.000,00 EURO;

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.04 Conversioni valutarie

si prevedono conversioni valutarie - 100.000,00 EURO;

VI.08 Partita di Giro 1

si prevedono i versamenti relativi ai contributi per la creazione e il funzionamento di cattedre lingua italiana - 12.000,00 EURO;

Premessa

Tra le finalità dell'attività dell'IIC di Mosca per l'anno 2017 quella di offrire un variegato ventaglio di proposte culturali allo scopo di promuovere le varie sezioni della cultura italiana (arte moderna, fotografia, rassegne cinematografiche, convegni, presentazioni di libri, musica, teatro, moda, design, cucina). Molte delle proposte in programma saranno realizzate in collaborazione con importanti e prestigiose istituzioni russe, con i consolati onorari d'Italia presenti sul territorio e in sintonia con l'Ambasciata d'Italia a Mosca.

Obiettivi

Il programma delle manifestazioni culturali elaborate per il 2017 è stato pensato in un'ottica di variegatazza di proposte, con l'obiettivo di aprirsi a più ampi e diversificati bacini di utenza, ed è improntato ad un dialogo costante con le realtà ed i protagonisti della scena culturale italiana e russa.

In una visione di continuità con quanto precedentemente realizzato si intende portare avanti la conoscenza della cultura italiana moderna e contemporanea grazie ad una serie di mostre sia fotografiche che d'arte, ad una più capillare diffusione dell'industria culturale creativa, dalla letteratura italiana contemporanea, con la partecipazione alla fiera del libro "Non Fiction" dove l'Italia sarà paese ospite, alle tradizionali rassegne di cinema che nel 2017 continueranno ad essere promosse, ampliandone il raggio di azione, sul territorio della Federazione Russa.

Alcuni degli eventi si svolgeranno in collaborazione con gli appuntamenti internazionali (Biennale dell'Arte di Mosca, il Festival Internazionale del Cinema di Mosca, ed altri) dove l'Istituto Italiano di Cultura viene costantemente chiamato a partecipare con progetti coprodotti. Al tempo stesso alcune delle manifestazioni tengono conto di importanti celebrazioni che coinvolgono, direttamente e indirettamente sia l'Italia che la Russia, come ad esempio il bicentenario della morte di Giacomo Quarenghi, il centenario della rivoluzione d'Ottobre, i 60 anni dei Trattati di Roma.

Un particolare accento verrà posto su specifici segmenti del patrimonio culturale italiano come l'archeologia, il design, la cucina, la cultura del paesaggio, l'ecologia attraverso conferenze e coinvolgimento di specialisti italiani del settore.

Sede

L'edificio in cui è ubicato l'Istituto, in Malyj Kozlovskij pereulok 4, è una palazzina su due piani del XIX secolo ed è in proprietà (parte della palazzina con affaccio sulla via Malyj Kozlovskij è di proprietà dello Stato Italiano, mentre l'altra parte, nella quale sono siti gli spazi tecnici connessi alle utenze di servizio, è di proprietà del cittadino russo Avv. Jurij Smolik).

All'interno degli spazi dell'Istituto in tre stanze si svolgono i corsi di insegnamento della lingua italiana. In giorni specifici della settimana, nella cosiddetta "saletta di proiezione" sita al piano terra, hanno luogo incontri e presentazioni di libri ed altre attività connesse alla diffusione ed alla conoscenza della cultura italiana. Oltre agli spazi dedicati all'insegnamento l'Istituto è provvisto di una biblioteca e di una mediateca.

Risorse Umane

Il personale dell'Istituto Italiano di Cultura di Mosca è costituito di:

- 2 Addetti - Dott. Claudio Poeta e Prof. Giovanni Desantis;
- 3 Impiegati di concetto - Dott. Dimitrij Bassalygo, Dott.ssa Elena Krupenina (in regime part-time), Dott.ssa Natasha Zhuchenko;
- 2 Esecutivi - Dott.ssa Tatiana Popova e Dott.ssa Annalisa Pretato
- 2 Collaboratori temporanei - Roman Romaniv (con mansioni di autista e corriere) e Elena Popova (gestione biblioteca e videoteca).

Si ritiene opportuno, dato l'ampio diapason delle attività di questo istituto, di poter fruire di una figura professionale

(impiegato a contratto) fissa in più.

Risorse Finanziarie

L'Istituto prevede di ricevere dall'Amministrazione Centrale una dotazione pari a 136.000,00 euro. Si ipotizzano contributi e trasferimenti da enti ed istituzioni locali (sponsor) pari a 50.000,00 ai quali vanno aggiunti gli introiti dei corsi organizzati con l'Università RGGU di Mosca per un importo stimato di 80.000,00 euro (tale importo ha valore indicativo in quanto non tiene conto delle oscillazioni del cambio rublo/euro). Un altro importo da sommare è quello derivante dai corsi di certificazione linguistica (CILS e DITALS) pari a 3.000,00 euro circa.

L'esercizio finanziario 2016 è stato chiuso con un avanzo di cassa pari a 65.500,00 euro (cfr. nota esplicativa alla voce "Avanzo di cassa").

Nel corso del 2017 l'IIC proseguirà nella politica di ricerca e rafforzamento dell'autofinanziamento attraverso il coinvolgimento di sponsor privati e l'interessamento di enti, istituzioni e musei in loco, così come delle realtà imprenditoriali italiane qui operanti, nonostante la complessa situazione economica e finanziaria in cui versa il Paese.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

L'attenzione rivolta a questo importante segmento dell'attività dell'Istituto è alta e in costante ricerca di nuove modalità di espansione e di diffusione dell'italiano, sia attraverso innovativi programmi, sia attraverso nuove forme di collaborazione, sia attraverso una più efficace comunicazione dei corsi.

Tradizionalmente i corsi di lingua organizzati dall'IIC si tengono presso la sede dell'Istituto e dell'Università RGGU, avvalendosi di insegnanti madrelingua e russi. I corsi sono organizzati per tutti i livelli previsti dal QCEFR: A1, A2, B1, B2, C1, C2 ai quali si aggiungono i corsi di perfezionamento, i corsi specialistici, e i corsi di preparazione CILS.

I corsi dell'IIC godono di una ottima reputazione e sono considerati tra i più qualificanti sotto il profilo didattico grazie al costante apporto del corpo insegnante ad elaborare corsi didattici volti ad un corretto apprendimento della lingua e ad una costante offerta di contenuti (cineforum, linguaggi specifici, approfondimenti, ecc.).

Il secondo semestre dei corsi che prevede le iscrizioni entro metà febbraio 2017, a fronte dell'andamento instabile del rublo e di altre sofferenze economiche in cui la Russia continua a versare, ha mostrato una sostanziale tenuta e il complessivo numero di studenti è di 500 unità circa.

Ai fini dei contributi ministeriali, l'attività connessa alle Università, dove siano presenti i corsi di Letteratura e Lingua italiana, è costantemente monitorata e seguita.

Attività culturali

Il programma per il 2017 prevede una serie di iniziative che coinvolgono diversi ambiti dall'arte al cinema alla letteratura ed è stato elaborato tenendo conto delle indicazioni a promuovere le diverse componenti del "marchio Italia".

L'arte della fotografia sarà celebrata con una grande mostra al centro espositivo del "Manezh" dedicata alla grande fotografa Elisabetta Catalano, i cui scatti saranno esposti nell'ambito del X Festival "Moda e stile nella fotografia".

La sfera dell'arte conta due grandi appuntamenti quali la prima mostra antologica in Russia dell'opera di Giorgio de Chirico (galleria Tretjakov di Mosca), una mostra che racconterà l'opera del maestro dell'Arte Programmata Gianni Colombo e la mostra di uno tra i più controversi artisti contemporanei italiani, Maurizio Cattelan. L'Italia sarà protagonista anche della Biennale d'Arte di Mosca con una mostra antologica di Giosetta Fioroni, la cui opera è in questo periodo oggetto di studio e interesse internazionale.

Considerando che il 2017 è stato dichiarato in Russia "Anno della natura", l'IIC ha preparato una serie di appuntamenti dedicati a questo importante tema (design dei giardini, moda e riciclo).

Il cinema, oltre ai tradizionali festival "Da Venezia a Mosca" e "N.I.C.E.", avrà una serie di appuntamenti con i protagonisti della filmografia italiana e le loro opere in concomitanza con la Settimana della Lingua Italiana nel Mondo,

oltre ad una rassegna dedicata a Paolo Sorrentino.

Sotto il profilo dei convegni e delle conferenze è in programma in collaborazione con l'Accademia Russa delle Scienze una giornata di studi dedicata all'eco che in Italia si è avuta della Rivoluzione d'Ottobre, di cui il prossimo anno ricorrono i cento anni, con la partecipazione di storici e studiosi italiani; i tradizionali Seminari per operatori museali che nel 2017 verteranno sul restauro e recupero della ceramica e della porcellana (ad aprile) e del restauro delle opere d'arte contemporanea (a settembre) nell'ambito della 7.ma Biennale d'Arte Contemporanea di Mosca. A questi incontri si aggiungono i tradizionali appuntamenti "Andata e ritorno" con la partecipazione di autori e studiosi italiani (Claudio Magris, Sandro Veronesi, ed altri).

In ambito teatrale è programmato il monospettacolo "Se questo è un uomo" di Enrico Carretta che si terrà nell'innovativa struttura del Museo Ebraico di Mosca.

La programmazione in ambito musicale si affiancherà a quella elaborata dall'Ambasciata (in occasione delle celebrazioni dei 60 anni dei Trattati di Roma) con alcune proposte attinenti la sfera della musica contemporanea ed un concerto di Stefano Bollani.

Nel 2017 l'Italia sarà paese ospite all'importante fiera dell'editoria "Non Fiction" nell'ambito della quale si presenteranno le nuove tendenze in letteratura ed i filoni letterari di maggiore successo invitando alcuni tra i più interessanti autori ed autrici.

Per quel che attiene la sezione editoria e traduzione continua la collaborazione con i partner tradizionali dell'Istituto e la ricerca di nuovi interlocutori (case editrici) per la promozione della letteratura italiana.

Nel settore della formazione prosegue con sempre crescente successo la collaborazione con la Fiera "Studiare in Italia" durante la quale nel 2017 saranno presenti per la prima volta anche una rappresentanza dei Conservatori italiani.

Collaborazioni

Galleria Statale Tretyakov di Mosca
Multimedia Art Museum, Mosca
Museo delle Arti Figurative Pushkin
Museo Statale di Architettura Schusev
Museo delle Arti Popolari ed Applicate
Museo Statale della Storia Contemporanea Russa
Museo della città di Mosca
Moscow Museum of Modern Art
Accademia Statale di Belle Arti di Mosca
Accademia Russa delle Scienze
Centro dei Festival e dei Programmi Internazionali
CoolConnections
Cinema "Pioneer"
Cinema "Oktjabr"
Fondazione Sandretto Re Rebaudengo
Museo d'Arte Contemporanea Castello di Rivoli
Archivi Colombo
Regione del Veneto
Regione Calabria
Skolkovo
Cinecittà Luce
Salone del libro "Non Fiction"
Biennale di Venezia

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017
RELAZIONE DIRETTORE

Fashion Week di Mosca

Helikon Opera

Conservatorio "Cajkovskij"

Festival Internazionale del Cinema di Mosca

Conclusioni

L'obiettivo che l'Istituto Italiano di Cultura si pone nel 2017 è quello di portare a compimento gli eventi messi in programma, di continuare nell'azione intrapresa volta ad ampliare il raggio di azione dell'Istituto sia a Mosca che in altre città della Federazione Russa con un conseguente aumento e diversificazione dell'utenza e la crescita di interesse per lo studio della cultura e della lingua italiana.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
De Chirico. Oltre la modernità	Mostra		MAGGIO	Galleria Statale Tretjakov	EUR	330.000,00	30.000,00	300.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Galleria Tretjakov (Mosca) e Fondazione de Chirico (Roma)		Data inizio: 19/04/2017	Data fine: 23/07/2017	Note:			
Gianni Colombo. Arte Programmata.	Mostra		MAGGIO	MAMM	EUR	65.000,00	5.000,00	60.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: MAMM, Archivi Colombo, Galleria Voena (Milano)		Data inizio: 14/05/2017	Data fine: 30/06/2017	Note:			
Mostra	Il mondo di Maurizio Cattelan		SETTEMBRE	MAMM	EUR	160.000,00	10.000,00	150.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Mamm, Fondazione Sandretto Re Rebaudengo, Castello di Rivoli		Data inizio: 20/09/2017	Data fine: 21/12/2017	Note:			
Mostra	Gioetta Fioroni. Il Pop italiano		SETTEMBRE	Moscow Museum of Modern Art	EUR	54.000,00	4.000,00	50.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: MMOMA		Data inizio: 15/09/2017	Data fine: 31/10/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 49.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Archeologia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Conferenza	L'esperienza del MANN raccontata da Paolo Giulierini		MAGGIO	Istituto Italiano di Cultura	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Museo Statale Pushkin		Data inizio: 16/05/2017 Data fine: 16/05/2017		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Concerto	Concerto di Gianfranco Bortolato		APRILE	Tenuta di Archangelskoe	EUR	14.500,00	4.500,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Museo di Archangelskoe		Data inizio: 14/04/2017	Data fine: 14/04/2017	Note:			
Concerto	Partecipazione del compositore italiano Michele Marelli nell'Ambito del Festival di Musica Contemporanea		APRILE	Conservatorio Cajkovskij	EUR	18.000,00	3.000,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Conservatorio Cajkovskij		Data inizio: 15/04/2017	Data fine: 15/04/2017	Note:			
Concerto	Concerto di Stefano Bollani		DICEMBRE	Casa della Musica	EUR	30.000,00	15.000,00	15.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Casa della Musica		Data inizio: 07/12/2017	Data fine: 07/12/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 22.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Conferenza	Il design dei giardini		SETTEMBRE	Museo dell'Architettura Schusev	EUR	15.000,00	5.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Museo dell'Architettura Schusev		Data inizio: 26/09/2017	Data fine: 26/09/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
VII Festival del cinema "Da Venezia a Mosca"	Selezione dei film italiani presentati alla Mostra del Cinema di Venezia nel 2016		MARZO	Cinema "Oktjabr"	EUR	54.000,00	14.000,00	40.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Biennale di Venezia		Data inizio: 09/03/2017	Data fine: 14/03/2017	Note:			
XX Edizione del Festival "N.I.C.E."	Rassegna cinematografica dedicata alle opere prime e seconde dei registi italiani		APRILE	Cinema "Oktjabr"	EUR	46.000,00	6.000,00	40.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: New Italian Cinema Events (Firenze)		Data inizio: 04/04/2017	Data fine: 10/04/2017	Note:			
Focus su Paolo Sorrentino	Rassegna cinematografica dedicata a Paolo Sorrentino		NOVEMBRE	Cinema Pioner	EUR	30.000,00	10.000,00	20.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Cinema Pioner		Data inizio: 14/11/2017	Data fine: 21/11/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 30.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Il settimana della cucina italiana nel mondo	Appuntamento annuale a cura di MAECI		NOVEMBRE	Luoghi vari	EUR	10.000,00	5.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Vari istituzioni italiane e russe		Data inizio: 21/11/2017	Data fine: 27/11/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
"Andata e ritorno"	Serie di conferenze dedicata alla presentazione di aspetti della cultura italiana da parte di studiosi italiani e russi.		GENNAIO	IIC	EUR	6.000,00	6.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Varie istituzioni russe e italiane		Data inizio: 15/01/2017	Data fine: 15/12/2017	Note:	Si tratta di eventi tradizionalmente organizzati in IIC da qualche anno e si prevedono una decina di		
Concerto	In occasione dei 60 anni dei Trattati di Roma		MARZO	Teatro "Novaja Opera"	EUR	30.000,00	10.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ambasciata d'Italia a Mosca		Data inizio: 25/03/2017	Data fine: 25/03/2017	Note:			
XVII settimana della lingua italiana nel mondo	Tradizionale appuntamento annuale a cura di MAECI		OTTOBRE	Luoghi vari	EUR	18.000,00	8.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università e varie istituzioni italiane e russe		Data inizio: 17/10/2017	Data fine: 24/10/2017	Note:			
VI Fiera dell'educazione	Tradizionale presentazione dell'offerta formativa di Università e Scuole di alta formazione artistica e musicale italiana		OTTOBRE	Ararat Park Hyatt Hotel Mosca	EUR	34.000,00	4.000,00	30.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Studies and Careers, Enti italiani		Data inizio: 20/10/2017	Data fine: 20/10/2017	Note:			
Convegno	100 anni di Rivoluzione russa attraverso gli occhi dei protagonisti della cultura italiana.		NOVEMBRE	Accademia delle Scienze di Mosca	EUR	16.500,00	7.500,00	9.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Accademia delle Scienze Russa		Data inizio: 14/11/2017	Data fine: 15/11/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 35.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Spettacolo teatrale di Enrico Carretta	Messa in scena di "Se questo è un uomo"		GENNAIO	Museo ebraico	EUR	10.000,00	5.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Museo ebraico		Data inizio: 29/01/2017	Data fine: 29/01/2017	Note:			
La Commedia dell'Arte nel XXI secolo	Master Class di teatro		OTTOBRE	GITIS (Scuola Statale di Arte Teatrale)	EUR	9.000,00	2.000,00	7.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Regione del Veneto		Data inizio: 25/10/2017	Data fine: 27/10/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 7.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Filosofia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Conferenza	Evandro Agazzi. Dialogo tra scienza e filosofia		MAGGIO	IIC	EUR	3.500,00	1.500,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Accademia Russa delle Scienze		Data inizio: 25/05/2017 Data fine: 25/05/2017		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Architettura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Conferenza	Giacomo Quarenghi. Anniversario.		MARZO	IIC	EUR	4.000,00	2.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Comune di Bergamo		Data inizio: 02/03/2017	Data fine: 02/03/2017	Note:			
Conferenza	Presentazione del progetto del Corviale		OTTOBRE	Museo Statale dell'Architettura	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Museo Statale dell'Architettura, Università dell'Architettura		Data inizio: 11/10/2017	Data fine: 11/10/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Spettacolo	Compagnia di danza Im-perfect		FEBBRAIO	Teatro Invernale di Sochi	EUR	25.000,00	5.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: X Festival Invernale delle Arti di Sochi		Data inizio: 19/02/2017	Data fine: 21/02/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Editoria

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Fiera del libro "Non Fiction"	Focus sulla letteratura italiana contemporanea. Italia nel 2017 è il paese ospite della fiera.		DICEMBRE	Casa Centrale dell'Artista (Mosca)	EUR	65.000,00	15.000,00	50.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Varie case editrici italiane e russe		Data inizio: 29/11/2017	Data fine: 03/12/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 15.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Elisabetta Catalano. Le fotografie	Mostra fotografica. La mostra si svolge nell'ambito del Festival "Moda e stile nella fotografia"		MARZO	Salone Centrale Espositivo del Maneggio	EUR	20.000,00	5.000,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: MAMM		Data inizio: 15/03/2017 Data fine: 15/04/2017		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Moda

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Conferenza	Creare riciclando. Con Ilaria Venturini Fendi		GIUGNO	Gostinyj Dvor	EUR	7.000,00	2.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Fashion Week Moscow		Data inizio: 22/06/2017 Data fine: 22/06/2017		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Altro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
X edizione del Seminario per operatori museali	Il corso si propone di approfondire ed ampliare il precedente ciclo presentando casi esemplari di organizzazione museale in Italia		APRILE	Museo di Mosca	EUR	30.000,00	10.000,00	20.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Dipartimento della Cultura della città di Mosca		Data inizio: 18/04/2017	Data fine: 18/04/2017	Note:			
XI edizione del Seminario per operatori museali	Recupero delle opere d'arte contemporanea		SETTEMBRE	Manezhe	EUR	30.000,00	10.000,00	20.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Dipartimento della cultura della città di Mosca.		Data inizio: 15/09/2017	Data fine: 16/09/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 20.000,00

Totale a carico IIC EUR: 208.500,00

SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2016	5.000,00
---	-----------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	179.100,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	184.100,00
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
REDDENTA MAFFETTONE

SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	5.000,00
---	-----------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	67.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
Totale Titolo I		67.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati italiani	5.000,00
II.02	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati locali	2.000,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		7.000,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,00
III.02	Iscrizione ai corsi	47.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	500,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	6.600,00
III.09	Rimborsi IVA	6.000,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
Totale Titolo III		60.100,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	30.000,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017

V.03 Ritenute d'acconto	0,00
V.04 Conversioni valutarie	15.000,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	0,00
V.08 Partita di Giro 2	0,00
V.09 Altre partite di giro	0,00

Totale Titolo V	45.000,00
------------------------	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	179.100,00
--------------------------------	-------------------

SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	12.000,00
Totale Titolo I		12.000,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	2.500,00
II.02	Cancelleria	500,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	2.000,00
II.04	Pulizia locali	5.000,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	700,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,00
II.07	Affitto locali	34.808,42
II.08	Manutenzioni	1.000,00
II.09	Trasporti	300,00
II.10	Premi assicurativi diversi	0,00
II.11	Spese amministrative varie	1.791,58
II.12	Libri	100,00
II.13	Audiovisivi	100,00
II.14	Abbonamenti	0,00
II.15	Noleggi, leasing	0,00
II.16	Altre spese di funzionamento	0,00
Totale Titolo II		48.800,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	67.500,00
III.02	Pubblicazioni	0,00
III.03	Pubblicità	2.000,00
III.04	Traduzione articoli	0,00

SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017

III.05 Viaggi di servizio	1.200,00
III.06 Premi, borse di studio	0,00
III.07 Convenzioni varie	6.100,00
III.08 Altre spese promozionali	500,00
Totale Titolo III	77.300,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		1.000,00
IV.02 Arredamento		0,00
IV.03 Automezzi		0,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,00
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		1.000,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		30.000,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		0,00
VI.04 Conversioni valutarie		15.000,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 1		0,00
VI.09 Partita di Giro 2		0,00
VI.10 Altre partite di giro		0,00
Totale Titolo VI		45.000,00

TOTALE GENERALE USCITE	184.100,00
-------------------------------	-------------------

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

Si prevede di chiudere il 2016 con un avanzo di cassa pari a 5.000,00 euro.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

La dotazione per l'anno 2017 viene stimata in euro 67.000,00. Tale cifra può essere oggetto di ulteriori aggiornamenti in base ai relativi messaggi del MAE.

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.01 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani

La presente voce prevede la somma pari a 5.000,00 euro. Si auspica di reperire sponsorizzazioni da parte delle aziende italiane operanti in Russia.

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

La presente voce prevede la somma pari a 2.000,00 euro. Si auspica di reperire sponsorizzazioni da parte di sponsor locali, che partecipano alle manifestazioni dell'Istituto con le sponsorizzazioni indirette.

Titolo III: Entrate diverse

III.02 Iscrizione ai corsi

Il capitolo prevede un introito di 47.000,00 euro relativo alle iscrizioni ai corsi di lingua a gestione indiretta riferito a tutto il 2017.

III.05 Vendita di servizi

Si prevede che con le quote d'iscrizione alla Mediateca italiana durante l'anno 2017 si ottengano proventi pari a 500,00 euro.

III.08 Esami di certificazione

Il capitolo prevede l'introito di 6.600,00 euro per le iscrizioni all'esame di certificazione di italiano come lingua straniera CILS.

III.09 Rimborsi IVA

Sono previste entrate di 6.000,00 euro come rimborso IVA da parte del Consolato Generale d'Italia in riferimento alla quota di affitto spettante a questo Istituto, nonché da parte dell'Ispezione fiscale della Federazione Russa.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

Si prevede di ricorrere all'anticipazione del fondo scorta nel primo semestre 2017 (30.000,00 euro) per la realizzazione delle manifestazioni programmate qualora la dotazione MAE non fosse ancora stata trasferita.

V.04 Conversioni valutarie

Si prevede di effettuare conversioni valutarie per la somma di 15.000,00 euro circa nell'arco di tutto l'anno 2017.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.07 Altre spese di personale

Il capitolo prevede spese per un importo totale di 12.000,00 euro a favore di un impiegato a tempo determinato tramite regolare contratto con la società di servizi interinali per le attività connesse agli eventi culturali, promozione della lingua italiana, traduzione, interpretariato in particolare nei seguenti settori: contatti con il pubblico in Mediateca, informazioni, promozione delle attività culturali, gestione del sito iic e dei siti sociali facebook, vkontakte, twitter nei quali è presente l'Istituto.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

La somma prevista di 2.500,00 euro è stata calcolata in base alle relative spese sostenute precedentemente nel corso del 2016.

II.02 Cancelleria

La somma prevista di 500,00 euro è stata calcolata in base alle più essenziali esigenze d'ufficio.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

La somma prevista di 2.000,00 euro è stata calcolata in base ai consumi e alle relative tariffe vigenti dell'anno 2016.

II.04 Pulizia locali

La somma complessiva prevista di 5.000,00 euro include le seguenti spese, in base ad un regolare contratto con un'agenzia di pulizie locali "ON Cleaning", per: 1) pulizia degli spazi interni dell'Istituto e della Mediateca; 2) pulizia degli spazi comuni della Sede Consolare che devono essere versate al Consolato Generale d'Italia (euro 2.400,00 nel 2017). Viene inclusa inoltre la spesa per l'acquisto dei materiali per pulizia. La somma prevista è stata calcolata in base alle relative spese sostenute precedentemente nel corso del 2016.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

La somma prevista di 700,00 euro include le spese previste per la convenzione relativa al sistema informatico Bibliowin di gestione della Mediateca.

II.07 Affitto locali

E' prevista dall'accordo di cessione dei locali la somma pari a 34.808,42 euro.

II.08 Manutenzioni

La somma prevista di 1.000,00 euro è stanziata per le spese della manutenzione ordinaria e straordinaria dei PC e stampanti in possesso di questo Istituto.

II.09 Trasporti

La somma prevista di 300,00 euro è stata calcolata in base alle relative spese sostenute precedentemente. Tale somma è stata già ridotta al minimo visto un continuo aumento dei costi di benzina e considerando che questo IIC non essendo dotato di propria autovettura ricorre all'utilizzo del servizio taxi e degli autisti privati. I trasferimenti in metro e in autobus non sono contabilizzati.

II.11 Spese amministrative varie

La voce include le commissioni bancarie per gestione conto, trasferimenti, prelevamenti in valuta ecc. La somma prevista di 1.791,58 euro è stata calcolata in base alle relative spese sostenute precedentemente con una riduzione dei costi dovuti al cambio dell'istituzione bancaria che gestisce i conti dell'Istituto.

II.12 Libri

La somma di 100,00 euro viene destinata all'acquisto di libri nuovi da collocare presso la Mediateca Italiana allestita negli attigui locali consolari.

II.13 Audiovisivi

La somma prevista di 100,00 euro è stata predisposta al fine di ampliare i fondi digitali della Mediateca Italiana.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Si prevede di poter realizzare nell'arco del 2017 manifestazioni culturali per un importo di 67.500,00 euro come descritto nel programma allegato.

III.03 Pubblicità

La voce prevede spese pubblicitarie per un totale di 2.000,00 euro sia per promuovere i corsi di lingua italiana organizzati da questo Istituto sia le manifestazioni culturali che vedono coinvolto questo Istituto.

III.05 Viaggi di servizio

La voce include le spese per viaggi di servizio previsti per l'anno 2017 stimate complessivamente in 1.200,00 euro.

III.07 Convenzioni varie

La voce include spese per un totale di 6.100,00 euro, cifra definita tenendo conto dell'ammontare sostenuto negli anni precedenti. Tale voce fa riferimento alle convenzioni in vigore volte a fornire un valido supporto alle attività promozionali di questo Istituto. Sono incluse la convenzione con l'Università per stranieri di Siena per la realizzazione dell'esame CILS, nonché l'accordo relativo all'accesso ad internet da parte degli utenti della Mediateca.

III.08 Altre spese promozionali

Si prevedono le spese per un totale di 500 euro quale pagamento dell'affitto aule per la realizzazione dell'esame CILS.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.04 Apparecchiature informatiche

Si prevedono le spese per un totale di 1.000,00 euro per l'acquisto di componenti necessari per un adeguato funzionamento dei PC di questo IIC e per un'eventuale sostituzione di n.1 PC obsoleto dell'ufficio contabile.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

Qualora fosse autorizzata e concessa l'anticipazione del fondo scorta nel primo semestre 2017 si prevede di restituire la somma di 30.000,00 euro non appena sarà trasferita la dotazione ministeriale riferita all'anno 2017.

VI.04 Conversioni valutarie

Si prevede di effettuare conversioni valutarie per la somma di 15.000,00 euro circa da eseguire nell'arco di tutto l'anno 2017.

Premessa

I settori in cui si concentreranno le attività dell'Istituto per il 2017 si rifanno alle priorità della nostra politica di promozione culturale e linguistica adattate al contesto locale (corsi di lingua, mostre d'arte contemporanea, concerti di musica classica e contemporanea, rassegne cinematografiche, convegni di studio) molte di esse verranno realizzate in collaborazione con il Consolato Generale allo scopo di attrarre l'interesse del pubblico russo.

Obiettivi

Tenuto conto della situazione locale

1. Settore programmazione eventi:

- Da un lato si confermano le collaborazioni con le massime istituzioni culturali presenti sul territorio (Museo Ermitage, Museo Russo, Filarmonica, Festival del cinema e Festival musicali) assicurando il sostegno dell'Istituto alle iniziative che vedono protagonisti esponenti di spicco della cultura italiana. In tal modo verrà garantita la visibilità dell'Istituzione italiana ai massimi livelli sul territorio.

- Dall'altra, nell'ottica di promuovere le espressioni artistiche della contemporaneità, si proporrà l'allestimento dell'opera "Codici" degli artisti e musicisti Michelangelo Lupone e Licia Galizia, un'opera scultoreo-musicale adattiva plurisensoriale che vuole raccontare il legame che esiste tra arte e musica.

2. Settore insegnamento lingua italiana:

Considerati i buoni risultati raggiunti nel 2016 che hanno portato un incremento del numero degli studenti iscritti ai corsi d'italiano organizzati in partenariato con il Centro di Lingua e Cultura Italiana (Istituto Derzhavin), l'Istituto si propone di mantenere i livelli raggiunti e possibilmente di incrementare ulteriormente il numero degli studenti e degli introiti attraverso l'offerta di corsi di lingua di base nonché specializzati in particolare nel settore della letteratura e preparazione ai corsi universitari.

Sede

In base ad un contratto firmato nel 2015 il Consolato Generale d'Italia a San Pietroburgo ha concesso in uso i locali posti al secondo ed al terzo piano siti nella palazzina del Consolato Generale - Teatralnaja ploshad 10 che vengono utilizzati come sede dell'Istituto Italiano di Cultura a San Pietroburgo. L'alloggio si compone di complessivi 152,19 mq di cui 121,75 mq ubicati al terzo piano e 30,44 mq ubicati al secondo piano.

L'Istituto svolge attività di ricevimento ed assistenza studenti presso la Mediateca Italiana messa a disposizione dal Consolato Generale dove è anche ubicata la biblioteca e l'emeroteca dell'Istituto. In loco vengono organizzati convegni di studio, mostre, rassegne letterarie e cinematografiche anche in collaborazione con il Lettore ministeriale.

Risorse Umane

Alla data della redazione del presente bilancio di previsione l'organico dell'Istituto Italiano di Cultura di San Pietroburgo è composto da Serena Coletto - Assistente amministrativo dal 1 ottobre 2004. Il Collaboratore amministrativo, Tatiana Lyssenkova, è in congedo per maternità dal 16 febbraio 2015. Questo Istituto alla data della redazione del presente bilancio si avvale della collaborazione a tempo determinato part-time di due unità: una per lo svolgimento delle traduzioni specialistiche (contabili e giuridiche) di documenti d'ufficio e servizio di interpretariato durante le manifestazioni culturali, un'altra nel settore comunicazione: contatti con il pubblico in Mediateca, rilascio di informazioni generali, collaborazione gestione del sito IIC e dei siti sociali facebook, vkontakte, twitter nei quali è presente l'Istituto. Le collaborazioni a tempo determinato sono formalizzate tramite regolare contratto con società interinale.

Sarebbe auspicabile poter contare sulla presenza di almeno un'altra unità per poter far fronte ai numerosi adempimenti contabili, amministrativi ed organizzativi che pendono sull'Istituto.

Risorse Finanziarie

Si prevede di chiudere l'esercizio finanziario 2016 con un avanzo di cassa pari a 5.000,00 euro. Per quanto riguarda la dotazione finanziaria si prevede di ricevere dall'Amministrazione Centrale un finanziamento complessivo pari ad Euro 67.000,00. A ciò vanno aggiunti i trasferimenti da enti, istituzioni privati stimati in 7.000,00 euro, le entrate previste dalle iscrizioni ai corsi di lingua italiana 47.000,00 euro a cui vanno aggiunte le entrate dalla vendita servizi, dagli esami di certificazione linguistica CILS e dai rimborsi IVA per un totale stimato di 60.100,00 euro.

Nel 2017 si prevede di poter ricavare dai corsi di lingua un ammontare pari a 47.000 euro, pur considerando gli effetti negativi della possibile oscillazione del tasso di cambio rublo/euro.

E' prevista la possibilità di ricorrere al fondo scorta per un totale di 30.000,00 euro qualora la prima rata della dotazione MAECI 2017 non fosse ancora versata nei primi mesi dell'anno.

Si prevede che il totale delle entrate dell'Istituto ammonti a 184.100,00 euro (179.100,00 euro di entrate vere e proprie e 5.000,00 euro di avanzo di cassa al 31.12.2016).

Sul fronte delle uscite sono preventivate al titolo I.7 - 12.000,00 euro per la retribuzione di un impiegato a tempo determinato con un regolare contratto stipulato per il tramite di società di servizi.

Il Titolo II riporta la previsione di spese di funzionamento pari a 48.800,00 euro.

Le spese promozionali, Titolo III, si prevede ammontino a 77.300,00 euro. Al riguardo, le manifestazioni culturali sono programmate in collaborazione con gli Enti Locali e altre istituzioni, ad esempio, musei, università, teatri e fondazioni culturali. Il programma delle manifestazioni promosse dall'Istituto è articolato in diversi eventi, come si evince dalla lista allegata.

Nel Titolo in parola, alla voce "Viaggi di servizi" si prevede una spesa pari a 1.200,00 euro e la spesa pari a 2.000,00 euro alla voce III.03 "Pubblicità" che sarà destinata alla promozione dei corsi di lingua organizzati da questo Istituto in collaborazione con il Centro di lingua e cultura italiana Derzhavin e per la realizzazione delle attività istituzionali e promozionali.

La voce III.06 "Convenzioni varie" include le spese per un totale di 6.100,00 euro che includono la Convenzione con l'Università per Stranieri di Siena per la somministrazione dell'esame CILS e la convenzione con Comstar per l'accesso a internet da parte degli utenti della Mediateca.

Altre uscite sono dettagliate nelle "Note esplicative" allegate al presente bilancio di previsione 2017.

Dunque, in base a quanto sopra esposto, si conferma che le spese previste dal presente bilancio di previsione 2017 risultano complessivamente pari a 184.100,00 euro. Per quanto riguarda gli introiti, questo Istituto continuerà nel 2017 a potenziare le capacità di autofinanziamento tramite icorsi di lingua italiana che continuano a costituire un valido supporto finanziario per lo sviluppo delle attività istituzionali di sua pertinenza nonché ad effettuare una ricerca di sponsorizzazioni sia da parte delle ditte italiane operanti in loco sia dalle istituzioni locali che collaborano con l'Istituto pur tenendo conto della difficile congiuntura economica internazionale.

Sarebbe auspicabile un finanziamento aggiuntivo per poter almeno coprire una quota parte delle spese di fitto e, sottratte le spese di funzionamento, destinare parte degli introiti dei corsi di lingua per finanziare ulteriori manifestazioni culturali.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

L'Istituto, in collaborazione con il partner Centro di Lingua e cultura Italiana, darà vita ad una serie di iniziative volte ad incrementare l'insegnamento dell'italiano con corsi di lingua e cultura italiana; corsi di italiano specialistico nel settore teatrale.

I corsi dell'Istituto Italiano di Cultura sono organizzati dal 2007 in collaborazione con il Centro di lingua e cultura

italiana Derzhavin che possiede la licenza per l'insegnamento di lingue straniere, nonché i requisiti richiesti dalla normativa per invitare e formalizzare i rapporti di lavoro con gli insegnanti stranieri, per riscuotere le iscrizioni e stipulare i contratti con gli allievi. Dal 2014 il Centro di lingua e cultura italiana Derzhavin è riconosciuto come membro Eaquals (Valutazione e certificazione della qualità dei servizi linguistici). Attualmente sono impiegati presso il Centro di Lingua e Cultura italiana 18 insegnanti (8 madrelingua, 10 russi). I corsi sono organizzati per tutti livelli previsti dal QCEFR: A1, A2, B1, B2, C1, C2. Ciascun livello è suddiviso in tre corsi di durata bimestrale (48 ore accademiche). Si organizzano i corsi della preparazione per l'esame CILS e i corsi specializzati: letteratura per il livello C1, grammatica per i livelli A2 e B2, master-class di cucina.

Per quanto riguarda la gestione economica all'Istituto spetta il 30% delle entrate per ciascun gruppo detratta la cifra per coprire il compenso degli insegnanti pari a 850 rubli per ora. A fronte dell'apertura di nuove scuole di lingua che offrono corsi di italiano a prezzi sempre più concorrenziali, i corsi dell'Istituto Italiano di Cultura continuano ad essere i più ricercati, infatti essi, oltre all'alto livello didattico si completano con un'offerta culturale a 360 gradi sull'Italia contemporanea. Gli studenti dei corsi di lingua beneficiano dell'invito diretto ad ogni manifestazione dedicata all'Italia nonché delle agevolazioni proposte dalle Scuole di lingua italiana per la frequenza di corsi di perfezionamento in Italia.

Attività culturali

Sul fronte letteratura, due autori italiani i cui libri sono stati tradotti in russo presenteranno i loro ultimi lavori e contestualmente converseranno su un classico italiano che ha ispirato la loro carriera di scrittori.

Per quanto riguarda la scienza questo Istituto intende dare spazio a due conversazioni scientifiche con scienziati provenienti dal Consiglio Nazionale delle Ricerche e dal Consorzio per l'Area di Ricerca Scientifica e Tecnologica di Trieste

In riferimento al settore design, ci si propone di organizzare, in collaborazione con il Centro di Ricerche Musicali CRM, il progetto CODICI, che non è ancora mai stato presentato al pubblico. Tale progetto prevede opere a parete e un'interazione estesa ai non vedenti. Tale opera è frutto del lavoro di 10 anni di sperimentazione che ha portato alla realizzazione dei pianoforti, una tecnologia sviluppata al CRM in grado di sfruttare musicalmente e plasticamente le caratteristiche vibrazionali dei materiali naturali e sintetici (metalli, legno, carta, vetro e derivati di questi). La concezione innovativa delle opere risiede nella integrazione tra musica alla forma plastica: la partitura musicale si basa sui timbri ed altezze generati dalle forme messe in vibrazione grazie ad appositi dispositivi elettronici.

Il settore musicale prevede la collaborazione dell'Istituto con le principali istituzioni locali che consisterà nel sostegno alla presenza di musicisti italiani nei più rinomati e prestigiosi festival di musica a San Pietroburgo: Early Music, concerti della Filarmonica e al Teatro Mariinsky, Palazzi di San Pietroburgo e promuoverà la musica jazz italiana con Andrea Marcelli e con il Quartetto jazz di Antonio Flinta.

In riferimento alla promozione della cinematografia italiana nel corso dell'anno l'Istituto presenterà una rassegna su Federico Fellini e darà un contributo alla realizzazione dei seguenti festival: NICE-XV edizione; VI edizione della rassegna "Da Venezia a San Pietroburgo" dalla Biennale del cinema di Venezia inoltre, prenderà parte anche al noto Festival di cortometraggi e film documentari 'Message to man' ed al RIFF.

Nel corso dell'anno, con cadenza bisettimanale, nella Mediateca Italiana verrà proposto il migliore cinema italiano unitamente a rassegne tematiche ad hoc in collaborazione con il Lettore ministeriale. Al riguardo l'Istituto promuove lavori di sottotitolatura in lingua russa.

L'Istituto collaborerà con i prestigiosi teatri Baltijskij Dom ed Alexandrinsky e prevede una collaborazione con il Festival internazionale di danza "Open Dance".

Per quanto riguarda il settore editoria e traduzione, l'Istituto proseguirà con la sua azione di promozione delle traduzioni e ricognizioni di testi italiani già tradotti in russo, incentivando anche scambi ed acquisizioni di libri di autori italiani in traduzione russa, soprattutto in occasione di Mostre internazionali del libro.

In riferimento al settore istruzione e formazione, l'Istituto parteciperà alla giornata EUNIC, Open Doors in collaborazione con gli Istituti di Cultura europei ed organizzerà un programma di eventi ad hoc in occasione della Settimana della Lingua italiana.

Inoltre in occasione del Forum della Cultura di San Pietroburgo, di cui non è stato comunicato il tema, sarà garantita la presenza di un ospite italiano di rilievo nel campo della cultura.

Collaborazioni

Consiglio Nazionale delle Ricerche, Consorzio di Trieste, Mostra Internazionale di Arte cinematografica La Biennale di Venezia, Cinecittà, Rai Cinema, Istituto Luce, Centro Ricerche Musicali CRM,

Comitato Cultura di San Pietroburgo, Forum Cultura, Salone internazionale del libro, Cluster EUNIC, Università UNECON, Scuola 318, Centro di lingua e cultura italiana Derzhavin, Museo Statale Ermitage, Museo Statale Russo, Filarmonica Accademica di San Pietroburgo, Teatro Mariinsky, Festival Palazzi di San Pietroburgo, Festival Internazionale di musica antica Early Music, Cinema "Rodina", "Aurora", "Velikan", Studi documentari "Lendok", Studi cinematografici LENFILM, rivista Seance, Teatro Baltijskij Dom, Teatri Alexandrinsky, Biblioteca Majakovskij, Libreria Bookvoed, Festival internazionale di danza Open Dance.

Conclusioni

Nell'ambito degli obiettivi su indicati, ci si prefigge di realizzare gli eventi programmati nonché, tenuto conto del numero degli iscritti ai corsi di lingua italiana organizzati in partenariato con il Centro di Lingua e Cultura italiana (Istituto Derzhavin) pari a 1.472 unità all'atto della redazione della presente relazione e laddove possibile si proverà ad incrementare tale numero.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Progetto Ermitage: lettura di poesie di Gabrile Tinti	Lettura di poesie di Gabriele Tinti composte come omaggio alle opere dei musei più importanti del mondo		NOVEMBRE	Museo Statale Ermitage	EUR	5.000,00	2.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Museo Statale Ermitage		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Concerto Andrea Marcelli	Il raffinato batterista/compositore italiano Andrea Marcelli e il virtuoso vibrafonista russo Alexey Chizhik per il 2017 presenteranno un programma di musiche italiane		APRILE	Teatro Mariinsky	EUR	9.500,00	1.500,00	8.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Teatro Mariinsky		Data inizio: 01/04/2017	Data fine:	Note:			
Festival dei Palazzi di San Pietroburgo	Il Festival è un forum musicale molto conosciuto dagli estimatori di musica classica. I concerti si svolgono nelle migliori sale dei palazzi di San Pietroburgo e dei suoi dintorni.		GIUGNO	Palazzi di San Pietroburgo	EUR	32.000,00	2.000,00	30.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Palazzi di San Pietroburgo		Data inizio:	Data fine:	Note:			
XX Festival Internazionale Early Music	Il sostegno dell'Istituto Italiano di Cultura sarà destinato a coprire le spese viaggio e alloggio dei musicisti italiani.		SETTEMBRE	Cappella, Filarmonica, Teatro Ermitage	EUR	20.000,00	2.500,00	17.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Early Music, Teatro Ermitage		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Settimana internazionale dei conservatori	L'Istituto intende sostenere i concerti e le master class dei docenti dei conservatori italiani		OTTOBRE	Conservatorio di San Pietroburgo	EUR	20.000,00	1.500,00	18.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Conservatorio di San Pietroburgo		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerti con la Filarmonica di San Pietroburgo	L'istituto intende sostenere dei progetti in collaborazione con Filarmonica Accademica di Stato di San Pietroburgo, la più prestigiosa istituzione musicale cittadina		OTTOBRE	ilarmonica Accademica di Stato di San Pietroburgo	EUR	11.000,00	3.000,00	8.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: ilarmonica Accademica di Stato di San Pietroburgo		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerto Quartetto Flinta	Concerti jazz in collaborazione con il JFC Club di San Pietroburgo		OTTOBRE	JFC Club	EUR	5.000,00	1.500,00	3.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: JFC Club		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 12.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Progetto CODICI	Il progetto prevede la realizzazione di una installazione a parete con interazione estesa ai non vedenti		OTTOBRE	vari	EUR	10.000,00	5.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Centro Ricerche Musicali CRM		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Incontri con scienziati	Conversazioni scientifiche con scienziati di vari enti di ricerca italiani		MARZO	Mediateca Italiana	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: A.S.I.; C.N.R; Consorzio di Trieste; Museo "E. FERMI", Università Statale di SPB, Istituto Minerario di SPB		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
VI edizione del Festival "Da Venezia a San Pietroburgo"	La sesta edizione del Festival "Da Venezia a San Pietroburgo" dalla Mostra Internazionale di Arte cinematografica La Biennale di Venezia		MARZO	Cinema Rodina	EUR	15.000,00	5.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Cinema Rodina, cinema Aurora		Data inizio:	Data fine:	Note:			
XV edizione del Festival NICE	L'Istituto intende sostenere il Festival di Nuovo Cinema Italiano - NICE, giunto con successo e seguito di pubblico alla sua XV edizione		APRILE	Cinema Aurora	EUR	30.000,00	5.000,00	25.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Festival NICE, Museo del Cinema		Data inizio:	Data fine:	Note:			
XXVII Festival Internazionale di film documentari, cortometraggi e film d'animazione "Message to Man"	Questo Istituto intende presentare una rassegna di film documentari italiani, nonché contribuire alla partecipazione dei nuovi film nel programma di concorso		SETTEMBRE	Cinema Velikan e Studi Documentari Lendok	EUR	20.000,00	3.000,00	17.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival "Message to Man"		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival del cinema RIFF	Festival del cinema RIFF		NOVEMBRE	Vari	EUR	31.000,00	3.000,00	28.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Cinema Rodina		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Rassegna su Federico Fellini	Rassegna su Fellini in collaborazione con Seance. Sara' invitata Francesca Fabbri Fellini, nipote e curatrice dell'opera del Maestro che presentera' il suo documentario dal titolo Ricordando Fellini		NOVEMBRE	Cinema Rodina	EUR	5.000,00	3.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Cinema Rodina, rivista Seance		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 19.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata EUNIC – porte aperte	Una giornata all'insegna dello scambio culturale con spirito di amicizia nel corso della quale si propongono mostre, conferenze, spettacoli.		SETTEMBRE	Glavnij Shtab dell'Ermitage	EUR	10.000,00	2.000,00	8.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Cluster EUNIC		Data inizio:	Data fine:	Note:			
XVI Settimana della lingua italiana	Nel corso della settimana, in relazione al tema dell'anno, si terranno eventi vari, tra cui seminari, proiezioni cinematografiche, tavole rotonde, proiezioni cinematografiche, concerti		OTTOBRE	vari	EUR	12.000,00	10.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università di San Pietroburgo, Scuola 318		Data inizio:	Data fine:	Note:			
VI Forum Cultura	In occasione del VI Forum Cultura, manifestazione che sta acquisendo sempre più rilevanza si prevede di invitare alcuni ospiti italiani di rilievo nel campo della cultura		DICEMBRE	vari	EUR	30.500,00	3.500,00	27.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: VI Forum Cultura		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 15.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Collaborazione con il Teatro Alexandrinskij	Nell'ambito del prestigioso Festival teatrale "Aleksandrinskij" l'Istituto sostiene parzialmente le spese dell'allestimento del Piccolo Teatro di Milano		SETTEMBRE	Teatro Alexandrinskij	EUR	20.000,00	2.000,00	18.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Teatro Alexandrinskij		Data inizio:	Data fine:	Note:			
XXVII Festival dei Teatri Baltiskij Dom	Nell'ambito dell'annuale Festival del Teatro Baltiskij Dom, vetrina del grande teatro russo, l'Istituto sostiene l'allestimento della compagnia teatrale "Occupazioni farsesche"		OTTOBRE	Teatro Baltiskij Dom	EUR	10.000,00	3.000,00	7.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Teatro Baltiskij Dom		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Ciclo di incontri con scrittori	Le presentazioni avranno luogo nel corso del 2016 presso la libreria Bookvoed e presso la Biblioteca Mayakovsky. A carico dell'Istituto le spese di viaggio e di alloggio degli scrittori.		FEBBRAIO	Libreria Bookvoed e Biblioteca Mayakovsky	EUR	6.000,00	4.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Libreria Bookvoed e Biblioteca Mayakovsky		Data inizio: 01/03/2017	Data fine: 22/12/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Festival Internazionale di danza Open Dance	Il Festival internazionale di danza Open Dance è uno delle più prestigiosi festival di danza d'Europa. L'Istituto intende contribuire alle spese di alloggio della compagnia "TeatroPersona"		LUGLIO	Teatro Alexandrinski e vari	EUR	20.000,00	3.000,00	17.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Internazionale di danza Open Dance		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

Totale a carico IIC EUR: 67.500,00